

## **ORDONNANCE RELATIVE AUX FOIRES DE DELEMONT**

du 1<sup>er</sup> janvier 2019

Le Conseil communal

arrête :

### **Article premier**

Le présent règlement s'applique pour toutes les foires qui se déroulent sur le territoire de la ville de Delémont.

#### **Contact**

### **Art. 2**

La Police municipale de Delémont est l'organisatrice des foires ; toute demande doit passer par ce service à l'adresse suivante :

Police municipale, Hôtel de Ville, 2800 Delémont  
032 422 44 22  
policefoire@delemont.ch

Il est obligatoire de s'annoncer auprès de la Police pour la participation à une foire, au plus tard 5 jours ouvrables avant chaque foire.

Les commerçants itinérants sont soumis à la Loi fédérale sur le commerce itinérant du 23 mars 2001 (LCI), ainsi qu'à l'Ordonnance fédérale sur le commerce itinérant du 4 septembre 2002. De ce fait, tous les commerçants itinérants devront être à même de pouvoir justifier leur droit de travailler (pour les étrangers : permis C, permis B ou autorisation de travail). L'autorisation de travail s'obtient auprès du Service de l'économie et de l'emploi, rue de la Jeunesse 1, à Delémont, ou pour tout complément d'information au 032 420 52 10. Les personnes ne répondant pas à ces exigences se verront expulsées sur le champ.

#### **Lieu**

### **Art. 3**

Les foires du mercredi se déroulent à la rue de l'Hôpital, depuis le croisement de la rue de la Préfecture jusqu'au croisement de la rue de Fer. En cas d'affluence importante, un prolongement sur la rue de l'Hôpital puis sur la rue de Fer peut être envisagé.

<b>Horaire</b>	<p><b>Art. 4</b></p> <p>La foire est ouverte au public de 08h00 à 17h00. Chaque participant est tenu de respecter cet horaire et d'assumer une présence durant la totalité de l'ouverture. L'installation des participants est autorisée à partir de 07h15. Si un participant inscrit n'est pas présent à 08h00, sa place peut être attribuée à un autre participant.</p>						
<b>Emplacement</b>	<p><b>Art. 5</b></p> <p>La Ville de Delémont met à disposition l'emplacement, ainsi que des bancs de foire, sur réservation, et selon les tarifs indiqués à l'art. 7.</p> <p>L'emplacement de chaque participant est défini par la Police municipale. Chaque participant est tenu de respecter la décision de la Police municipale, sous peine de sanctions. Les commerçants locaux ont la priorité pour un emplacement devant leur vitrine. L'accès aux commerces locaux doit rester libre.</p> <p>Chaque commerçant itinérant a l'obligation d'afficher sa raison sociale de manière lisible, ainsi que l'affichage des prix.</p>						
<b>Animation</b>	<p><b>Art. 6</b></p> <p>Une animation est proposée à chaque foire.</p>						
<b>Tarif</b>	<p><b>Art. 7</b></p> <p>Les tarifs pour l'emplacement sont les suivants :</p> <table> <tr> <td>par mètre linéaire</td><td>Fr. 3.-</td></tr> <tr> <td>pour un banc de foire (3 m de long)</td><td>Fr. 10.-</td></tr> <tr> <td>pour l'électricité</td><td>Fr. 5.-</td></tr> </table>	par mètre linéaire	Fr. 3.-	pour un banc de foire (3 m de long)	Fr. 10.-	pour l'électricité	Fr. 5.-
par mètre linéaire	Fr. 3.-						
pour un banc de foire (3 m de long)	Fr. 10.-						
pour l'électricité	Fr. 5.-						
<b>Défections</b>	<p><b>Art. 8</b></p> <p>Le participant qui ne peut pas venir a l'obligation d'avertir la Police municipale au plus tard 24h avant la foire. Passé ce délai, l'emplacement lui sera facturé Fr. 20.-. Son emplacement sera attribué à un autre participant.</p>						
<b>Actions publicitaires</b>	<p><b>Art. 9</b></p> <p>La Ville de Delémont met en place plusieurs actions publicitaires pour promouvoir les foires ; il s'agit notamment d'annonces dans la presse écrite et sur la page Facebook, ou de la pose de banderoles aux entrées de ville. Afin d'autofinancer cet investissement, un montant unique de Fr. 10.- est demandé à chaque participant et pour chaque foire.</p>						

## Art. 10

La Police municipale encaisse le prix pour l'emplacement, pour l'électricité ainsi que pour la publicité. Le produit des encaissements revient à la Municipalité. Cela permettra de couvrir une partie des frais engagés (animation musicale et publicité).

## Art. 11

Chaque participant à la foire doit veiller à ce qu'un espace de minimum 3,50 mètres de large soit laissé libre sur la chaussée pour permettre le passage des véhicules d'urgence.

## Art. 12

Les véhicules des participants devront être parqués, dans la mesure du possible, hors du champ de foire.

## Art. 13

L'inscription à chaque foire stipule l'acceptation du présent règlement. Elle se fait par le biais du bulletin d'inscription.

## Art. 14

Toute infraction au présent règlement, à la LCI et à son ordonnance fera l'objet d'une dénonciation. Tout contrevenant est passible d'une amende de Fr. 100.-.

La présente ordonnance remplace le Règlement des foires à Delémont du 1<sup>er</sup> janvier 2018 (552.1), a été approuvée par le Conseil communal le 19 novembre 2018 et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Au nom du Conseil communal  
Le président : La secrétaire :

Damien Chappuis

Edith Cuttat Gyger

Delémont, le 19 novembre 2018

## Foire 2019 à Delémont

**BULLETIN D'INSCRIPTION**

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

NPA et localité : \_\_\_\_\_

Tél. portable : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je m'inscris aux foires suivantes (merci de cocher) :

☐ Mercredi 24 avril    ☐ Mercredi 26 juin    ☐ Mercredi 24 juillet    ☐ Mercredi 28 août☐ Mercredi 25 septembre    ☐ Mercredi 30 octobre

Je désire le type d'emplacement suivant :

☐ Banc de foire (3 mètres de long)☐ Mètres linéaires : \_\_\_\_\_☐ Véhicule, longueur : \_\_\_\_\_ mètres☐ Remorque, longueur : \_\_\_\_\_ mètres☐ Electricité de la borne*Il est à noter que la Police effectuera des mesures*

Toute réservation de place sera facturée.

Type de marchandise vendue :

\_\_\_\_\_

☐ J'ai pris connaissance du règlement de participation et en accepte les conditions

Date et signature : \_\_\_\_\_

Ce document signé est à retourner, au plus tard 5 jours avant la foire, à :

Police municipale, Foires 2019, Hôtel de Ville, 2800 Delémont ou par courriel à : [policefoire@delemont.ch](mailto:policefoire@delemont.ch)